Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2023/0311(COD)

10.11.2023

PREDLOGI SPREMEMB 370–480

Osnutek poročila
Lucia Ďuriš Nicholsonová
(PE754.831v01-00)

Uvedba evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide

Predlog direktive
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Predlog spremembe 370
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Komisija poskrbi, da se državam članicam dajo na voljo ustrezna sredstva za kritje stroškov, povezanih z obveznostmi glede zagotavljanja informacij in ozaveščanja iz tega člena in člena 15 te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 371
David Casa

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da preprečijo tveganje ponarejanja ali goljufije ter se dejavno borijo proti goljufivi uporabi in ponarejanju evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	3. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da preprečijo tveganje ponarejanja ali goljufije ter se dejavno borijo proti goljufivi uporabi in ponarejanju evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte***, ne da bi pri tem ogrozile dostop do kartice za invalide***.

Or. en

Predlog spremembe 372
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice sprejmejo vse	3. Države članice sprejmejo vse

potrebne ukrepe, da preprečijo tveganje ponarejanja ali goljufije ter se dejavno borijo proti goljufivi uporabi in ponarejanju evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	potrebne ukrepe, da preprečijo tveganje ponarejanja ali goljufije ter se dejavno borijo proti goljufivi uporabi in ponarejanju evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte ***za invalide in starejše***.

Or. en

Predlog spremembe 373
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Poleg tega bi morale evropske institucije stalno razširjati informacije in usposabljanje o evropski kartici ugodnosti za invalide s stalnim usposabljanjem in kampanjami ozaveščanja o njeni uporabi v univerzalno dostopnih oblikah ter s sodelovanjem invalidov in organizacij, ki jih zastopajo. Te informacije bi morale jasno vključevati prostovoljno naravo kartice. Za ta namen bi morala biti v Uniji na voljo posebna finančna sredstva.

Or. en

Predlog spremembe 374
David Casa

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice poskrbijo, da se javne goljufije, zlasti na področju socialnih prejemkov, hitro in temeljito preiščejo ter po potrebi preganjajo, da se poskrbi za dobro delovanje te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 375
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide svoje kartice vrnejo pristojnemu organu, ko pogoji, pod katerimi so bile izdane, niso več izpolnjeni.	4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** svoje kartice vrnejo pristojnemu organu, ko pogoji, pod katerimi so bile izdane, niso več izpolnjeni.

Or. en

Predlog spremembe 376
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se v primeru zlorabe ali nepravilne uporabe kartic, ki jih je izdala druga država članica na svojem ozemlju, o tem obvestijo pristojni organi v državi članici, ki je izdala evropsko kartico ugodnosti za invalide ali evropsko parkirno karto. Država članica izdajateljica zagotovi ustrezno nadaljnje ukrepanje v skladu z nacionalnim pravom ali prakso.	5. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se v primeru zlorabe ali nepravilne uporabe kartic, ki jih je izdala druga država članica na svojem ozemlju, o tem obvestijo pristojni organi v državi članici, ki je izdala evropsko kartico ugodnosti za invalide ali evropsko parkirno karto. Država članica izdajateljica zagotovi ustrezno nadaljnje ukrepanje v skladu z nacionalnim pravom ali prakso. ***Države članice si izmenjujejo informacije o primerih zlorabe ali nepravilne uporabe kartic.***

Or. en

Predlog spremembe 377
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se v primeru zlorabe ali nepravilne uporabe kartic, ki jih je izdala druga država članica na svojem ozemlju, o tem obvestijo pristojni organi v državi članici, ki je izdala evropsko kartico ugodnosti za invalide ali evropsko parkirno karto. Država članica izdajateljica zagotovi ustrezno nadaljnje ukrepanje v skladu z nacionalnim pravom ali prakso.	5. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se v primeru zlorabe ali nepravilne uporabe kartic, ki jih je izdala druga država članica na svojem ozemlju, o tem obvestijo pristojni organi v državi članici, ki je izdala evropsko kartico ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali evropsko parkirno karto ***za invalide in starejše***. Država članica izdajateljica zagotovi ustrezno nadaljnje ukrepanje v skladu z nacionalnim pravom ali prakso.

Or. en

Predlog spremembe 378
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Države članice preverijo skladnost invalidov z obveznostmi, ki izhajajo iz evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte, ter z ustreznimi pravicami invalidov, ki so imetniki teh kartic, in oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.	6. Države članice preverijo skladnost invalidov z obveznostmi, ki izhajajo iz evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali evropske parkirne karte ***za invalide in starejše***, ter z ustreznimi pravicami invalidov ***in starejših***, ki so imetniki teh kartic, in oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 379
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ***na spletišču na ravni EU v vseh jezikih EU*** ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. ***Raven zahtevnosti teh informacij ni višja od ravni B1 (srednja raven) iz skupnega evropskega referenčnega okvira Sveta Evrope za jezike.***

Or. en

Predlog spremembe 380
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. ***Države članice izvedejo ukrepe, ki izhajajo iz odstavkov 1 in 2 tega člena, ob posvetovanju z organizacijami, ki zastopajo invalide.***

Or. en

Predlog spremembe 381
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na ***spletišču na ravni EU v vseh jezikih EU, na*** uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 382
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	7. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena se dajo na voljo brezplačno na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na ***spletišču na ravni EU v vseh jezikih EU, na*** uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 383
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 – točka 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1) Vzpostavi se spletišče z vsemi informacijami o evropski kartici ugodnosti za invalide ali evropski parkirni karti za invalide in po potrebi o tem, kako se zanjo zaprosi, v univerzalno dostopni obliki v vseh jezikih Evropske unije, vključno z znakovnim jezikom ter lahko berljivo in nadomestno in dopolnilno komunikacijo.

Or. en

Predlog spremembe 384
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 – točka 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2) V celoten proces razvoja, načrtovanja, izvajanja, spremljanja in ocenjevanja bi bilo treba vključiti organizacije, ki zastopajo invalide.

Or. en

Predlog spremembe 385
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Komisija poskrbi, da se državam članicam dajo na voljo ustrezna sredstva za kritje stroškov upravnih postopkov, fizičnega izdajanja kartic, zagotavljanja informacij in kampanj ozaveščanja ter

drugih potrebnih stroškov, ki so povezani s tem.

Or. en

Predlog spremembe 386
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena so razumljive, njihova raven zahtevnosti pa ni višja od ravni B1 (srednja raven) iz skupnega evropskega referenčnega okvira Sveta Evrope za jezike.

Or. en

Predlog spremembe 387
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Informacije iz odstavkov 1 in 2 tega člena so razumljive, njihova raven zahtevnosti pa ni višja od ravni B1 (srednja raven) iz skupnega evropskega referenčnega okvira Sveta Evrope za jezike.

Or. en

Predlog spremembe 388
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. V celotnem procesu razvoja, načrtovanja, izvajanja, spremljanja in ocenjevanja bi morale sodelovati organizacije, ki zastopajo invalide.

Or. en

Predlog spremembe 389
Francesca Peppucci, Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Komisija poskrbi, da imajo države članice na voljo ustrezna finančna sredstva za kritje stroškov izvajanja zgoraj navedenih določb.

Or. en

Predlog spremembe 390
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7b. Komisija vzpostavi posebno spletišče na ravni EU, ki vsebuje ustrezne in redno posodobljene informacije o posebnih pogojih ali prednostni obravnavi, ki jih države članice ponujajo imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide. Spletišče je na voljo v vseh jezikih EU in v dostopnih oblikah.

Or. en

Predlog spremembe 391
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7b. Komisija poskrbi, da se državam članicam dajo na voljo zadostna sredstva za kritje stroškov upravnih postopkov, fizičnega izdajanja kartice, zagotavljanja informacij in kampanje ozaveščanja ter drugih stroškov, ki so povezani s tem.

Or. en

Predlog spremembe 392
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7b. Komisija poskrbi, da se državam članicam dajo na voljo ustrezna sredstva za kritje stroškov upravnih postopkov, fizičnega izdajanja kartice, zagotavljanja informacij in kampanje ozaveščanja ter drugih stroškov, ki so povezani s tem.

Or. en

Predlog spremembe 393
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice do dd. mm. ll [v šestih mesecih po začetku veljavnosti te	Države članice do dd. mm. ll [v šestih mesecih po začetku veljavnosti te

direktive] Komisijo uradno obvestijo o pristojnih organih, imenovanih za izdajo, podaljšanje in odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide.	direktive] Komisijo uradno obvestijo o pristojnih organih, imenovanih za izdajo, podaljšanje in odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše***.

Or. en

Predlog spremembe 394
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 6(7) ***in*** člena 7(7) se na Komisijo prenese za nedoločen čas od [datum začetka veljavnosti te direktive].	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 6(7)**,** člena 7(7) ***in člena 15(4)*** se na Komisijo prenese za nedoločen čas od [datum začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 395
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje ***s*** strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta ***v okviru metodologije soproizvodnje*** posvetuje ***predvsem z invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo, ter drugimi*** strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. ***Če vključeni invalidi tega dela ne opravijo v okviru službenih dejavnosti v organizaciji invalidov, se jim izplača denarno nadomestilo.***

Or. en

Predlog spremembe 396
Lukas Furlas (Loucas Fourlas), Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje***, pa tudi z invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo***.

Or. en

Predlog spremembe 397
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje***, pa tudi z invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo***.

Or. en

Predlog spremembe 398
Chiara Gemma

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje***, pa tudi z invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo***.

Or. en

Predlog spremembe 399
Ádám Kósa

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje***, ter invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo***.

Or. en

Predlog spremembe 400
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki,	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki,

ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje***, ter invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo***.

Or. en

Predlog spremembe 401
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje***, ter invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo***.

Or. en

Predlog spremembe 402
Jarosław Duda

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje***, pa tudi z invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo***.

Or. en

Predlog spremembe 403
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerega so uradno v okviru metodologije soproizvodnje in participacije vključene formalne in neformalne organizacije, ki zastopajo invalide***. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

Or. en

Predlog spremembe 404
Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos), Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerega so smiselno vključene različne organizacije, ki zastopajo invalide***. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

Or. en

Predlog spremembe 405
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerega so smiselno vključene organizacije, ki zastopajo invalide***. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

Or. en

Predlog spremembe 406
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerega so smiselno vključene organizacije, ki zastopajo invalide***. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

Or. en

Predlog spremembe 407
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerega so smiselno vključene organizacije, ki zastopajo invalide***. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

Or. en

Predlog spremembe 408
Jarosław Duda

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerega***

odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	***so smiselno vključene organizacije, ki zastopajo invalide***. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

Or. en

Predlog spremembe 409
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerega so vključeni invalidi in organizacije, ki jih zastopajo***. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

Or. en

Predlog spremembe 410
Lukas Furlas (Loucas Fourlas), Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 ***in vključuje organizacije, ki zastopajo invalide***.

Or. en

Predlog spremembe 411
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s to direktivo.	1. Države članice zagotovijo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s to direktivo. ***Spodbujata se sodelovanje in stalen dialog z organizacijami civilne družbe in združenji, ki zastopajo invalide.***

Or. en

Predlog spremembe 412
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) določbe, na podlagi katerih lahko invalidi v skladu z nacionalno zakonodajo začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v primeru kršitev njihovih pravic iz te direktive in nacionalnih določb, s katerimi se izvaja ta direktiva;	(a) določbe, na podlagi katerih lahko invalidi ***in organizacije, ki jih zastopajo,*** v skladu z nacionalno zakonodajo začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v primeru kršitev njihovih pravic iz te direktive in nacionalnih določb, s katerimi se izvaja ta direktiva;

Or. en

Predlog spremembe 413
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) določbe, na podlagi katerih lahko javni organi ali zasebna združenja,	(b) določbe, na podlagi katerih lahko javni organi***, kot so organi za enakost,*** ali

organizacije ali drugi pravni subjekti, ki imajo pravni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive, v skladu z nacionalno zakonodajo in postopki začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v imenu invalida ali v njegovo podporo z njegovim soglasjem v katerem koli sodnem ali upravnem postopku, predvidenem za izvrševanje obveznosti iz te direktive.	zasebna združenja, organizacije***, zlasti tiste, ki zastopajo invalide,*** ali drugi pravni subjekti, ki imajo pravni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive, v skladu z nacionalno zakonodajo in postopki začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v imenu invalida ali v njegovo podporo z njegovim soglasjem v katerem koli sodnem ali upravnem postopku, predvidenem za izvrševanje obveznosti iz te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 414
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) določbe, na podlagi katerih lahko javni organi ali zasebna združenja, organizacije ali drugi pravni subjekti, ki imajo pravni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive, v skladu z nacionalno zakonodajo in postopki začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v imenu invalida ali v njegovo podporo z njegovim soglasjem v katerem koli sodnem ali upravnem postopku, predvidenem za izvrševanje obveznosti iz te direktive.	(b) določbe, na podlagi katerih lahko javni organi ali zasebna združenja, organizacije ali drugi pravni subjekti, ki imajo pravni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive, v skladu z nacionalno zakonodajo in postopki začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v imenu invalida ***ali starejše osebe*** ali v njegovo ***oziroma njeno*** podporo z njegovim ***oziroma njenim*** soglasjem v katerem koli sodnem ali upravnem postopku, predvidenem za izvrševanje obveznosti iz te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 415
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Ustanoviti bi bilo treba organ za vzpostavitev institucionalnega mehanizma za spremljanje in nadzor skladnosti z zakonodajo, povezano z izvajanjem, spremljanjem in ocenjevanjem evropske kartice ugodnosti za invalide.

Or. en

Predlog spremembe 416
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi.	1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 ***na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način ter*** v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi. ***Komisija vzpostavi enotno posebno spletišče, ki je na voljo v vseh jezikih EU, tudi v vseh nacionalnih znakovnih jezikih EU za zvočne in videovsebine ter v dostopnih oblikah, na katerem so zbrani posebni pogoji ali prednostna obravnava, ki jih ponujajo njihovi javni organi. Države članice na spletišču omogočajo dostop do informacij glede posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo javni ali zasebni izvajalci, če so na voljo, in te informacije redno posodabljajo glede na spremembe zakonodaje.***

Or. en

Predlog spremembe 417
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidže Alieva-Veli (Atidzhe Alieva-Veli), Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi.	1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 ***na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način ter*** v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi. ***Države članice vzpostavijo enotno posebno spletišče, na katerem so zbrani posebni pogoji ali prednostna obravnava, ki jih ponujajo njihovi javni organi. Države članice lahko na spletišču omogočajo tudi dostop do informacij glede posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo zasebni izvajalci, če so na voljo. Spletišče je v uradnem jeziku ali uradnih jezikih države članice, nacionalnem znakovnem jeziku in angleščini ter drugih ustreznih jezikih, ki jih določi država članica.***

Or. en

Predlog spremembe 418
Ádám Kósa, Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos), Lucia Ďuriš Nicholsonová

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi.	1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah ***(tudi v preprosto berljivih oblikah ter z videoposnetki s podnapisi v znakovnem jeziku in videoposnetki z mednarodnim znakovnim jezikom) na dostopni spletni***

informacijski platformi javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi.

Or. en

Predlog spremembe 419
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi.	1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi. ***Za ta namen se priskrbijo zadostna sredstva EU, kot je navedeno v členu 9.***

Or. en

Predlog spremembe 420
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi.	1. Države članice zagotovijo, da zasebni izvajalci ali javni organi v skladu s členom 5 v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi. ***Za ta namen se priskrbijo sredstva EU, kot je navedeno v členu 9.***

Or. en

Predlog spremembe 421

Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidže Alieva-Veli (Atidzhe Alieva-Veli), Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zasebne izvajalce ali javne organe spodbujajo, naj invalidom prostovoljno zagotovijo posebne pogoje ali prednostno obravnavo.	2. Države članice zasebne izvajalce ali javne organe ***podpirajo in*** spodbujajo, naj invalidom prostovoljno zagotovijo posebne pogoje ali prednostno obravnavo ***v zvezi s kar najrazličnejšimi storitvami, drugimi dejavnostmi in objekti***. ***Med drugim bi morale države članice zasebne izvajalce in javne organe zlasti podpirati in spodbujati z zagotavljanjem informacij in izmenjavo dobre prakse glede možnih ponujenih posebnih pogojev ali prednostne obravnave ter z usposabljanjem o vključevanju invalidnosti in ozaveščanju o njej, da bi poskrbele za ustreznost, učinkovitost in vključevalnost ponujenih posebnih pogojev ali prednostne obravnave. Države članice poskrbijo, da se vsi taki ukrepi izvajajo v partnerstvu z invalidi in organizacijami, ki jih zastopajo.***

Or. en

Predlog spremembe 422
Ádám Kósa

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zasebne izvajalce ali javne organe spodbujajo, naj invalidom prostovoljno zagotovijo posebne pogoje ali prednostno obravnavo.	2. Države članice zasebne izvajalce ali javne organe spodbujajo, naj invalidom prostovoljno zagotovijo posebne pogoje ali prednostno obravnavo***, ter razvijejo skupne evropske smernice za javne organe in zasebne izvajalce v skladu s členom 5 za ustrezno zagotavljanje izvajanja zahtev***

glede dostopnosti storitev iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 423
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zasebne izvajalce ali javne organe spodbujajo, naj invalidom prostovoljno zagotovijo posebne pogoje ali prednostno obravnavo.	2. Države članice zasebne izvajalce ali javne organe spodbujajo, naj invalidom ***in starejšim*** prostovoljno zagotovijo posebne pogoje ali prednostno obravnavo.

Or. en

Predlog spremembe 424
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. ***Komisija vzpostavi digitalni portal z vsemi informacijami o prednostih evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte v vseh državah članicah, ki vključuje informacije o različnih postopkih v vsaki državi članici. Te informacije države članice pošljejo Komisiji in jih posodabljajo v skladu z***

zahtevami glede poročanja iz člena 16 te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 425
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidže Alieva-Veli (Atidzhe Alieva-Veli), Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882***, njihova raven zahtevnosti pa ni višja od ravni B1 (srednja raven) iz skupnega evropskega referenčnega okvira Sveta Evrope za jezike, tudi v nacionalnem znakovnem jeziku ali nacionalnih jezikovnih jezikih***.

Or. en

Predlog spremembe 426
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na	3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na

voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882***, njihova raven zahtevnosti pa ni višja od ravni B1 (srednja raven) iz skupnega evropskega referenčnega okvira Sveta Evrope za jezike***.

Or. en

Predlog spremembe 427
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882***, njihova raven zahtevnosti pa ni višja od ravni B1 (srednja raven) iz skupnega evropskega referenčnega okvira Sveta Evrope za jezike***.

Or. en

Predlog spremembe 428
Ádám Kósa, Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos), Lucia Ďuriš Nicholsonová

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit,	3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo ***v vseh jezikih EU***

uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način ***v dostopnih oblikah (tudi v preprosto berljivih oblikah ter z videoposnetki s podnapisi v znakovnem jeziku in videoposnetki z mednarodnim znakovnim jezikom)***, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 429
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	3. Informacije iz odstavka 1 tega člena se brezplačno objavijo na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način, tudi na uradnem spletišču zasebnih izvajalcev ali javnih organov, če je to na voljo, ali z drugimi ustreznimi sredstvi v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882***, njihova raven zahtevnosti pa ni višja od ravni B1 (srednja raven) iz skupnega evropskega referenčnega okvira Sveta Evrope za jezike***.

Or. en

Predlog spremembe 430
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev direktive, da se vzpostavi uradno spletišče EU v vseh jezikih EU, na katerem bodo zbrane informacije iz odstavka 1 tega člena, da se imetnikom kartic olajša njihova uporaba v skladu z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti storitev iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Obrazložitev

Koristno bi bilo vzpostaviti spletišče na ravni EU v vseh jezikih EU, po katerem bi lahko brskale države članice, da bi imetnikom kartic olajšali njihovo uporabo. Uporabniki bi tako spletišče precej lažje uporabljali kot 27 različnih spletišč z različno postavitvijo, strukturo in jezikom, prihranili pa bi se tudi stroški.

Predlog spremembe 431
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija do dd. mm. ll [***tri leta*** po datumu začetka uporabe te direktive], nato pa ***vsakih pet let***, Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij predloži poročilo o uporabi te direktive.	1. Komisija do dd. mm. ll [***dve leti*** po datumu začetka uporabe te direktive], nato pa ***vsaka tri leta***, Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij predloži poročilo o uporabi te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 432
Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Jordi Cañas, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. V poročilu se med drugim obravnava uporaba evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide z vidika družbenega in gospodarskega razvoja, da se oceni potreba po pregledu te direktive.	2. V poročilu se med drugim obravnava uporaba evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide z vidika družbenega in gospodarskega ***ter drugega ustreznega*** razvoja, da se oceni potreba po pregledu te direktive. ***Poročilo vsebuje analizo enakosti spolov v zvezi s tem, kako so določbe te direktive vplivale na prosto gibanje invalidnih žensk in deklet. V poročilu se tudi oceni učinkovitost ukrepov držav članic za spodbujanje ponudnikov storitev.***

Or. en

Predlog spremembe 433
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. V poročilu se med drugim obravnava uporaba evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide z vidika družbenega in gospodarskega razvoja, da se oceni potreba po pregledu te direktive.	2. V poročilu se med drugim obravnava uporaba evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide z vidika družbenega in gospodarskega ***ter drugega ustreznega*** razvoja***, tudi tehnološkega***, da se oceni potreba po pregledu te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 434
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. V poročilu se med drugim obravnava uporaba evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide z vidika družbenega in gospodarskega razvoja, da se oceni potreba po pregledu te direktive.	2. V poročilu se med drugim obravnava uporaba evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** z vidika družbenega in gospodarskega razvoja, da se oceni potreba po pregledu te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 435
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. V poročilu Komisije se upoštevajo stališča invalidov, gospodarskih akterjev in ustreznih nevladnih organizacij, vključno z organizacijami, ki zastopajo invalide.	4. V poročilu Komisije se upoštevajo stališča invalidov ***in starejših***, gospodarskih akterjev in ustreznih nevladnih organizacij, vključno z organizacijami, ki zastopajo invalide ***in starejše***.

Or. en

Predlog spremembe 436
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Poročilo vsebuje oceno učinka uporabe kartice kot orodja za izboljšanje prenosljivosti prejemkov na področju socialne varnosti v skladu z uredbama

(ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 ter socialne pomoči iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES.

Or. en

Predlog spremembe 437
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***18*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.	1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***24*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.

Or. en

Predlog spremembe 438
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***18*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.	1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***36*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.

Or. en

Predlog spremembe 439

José Gusmão

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***18*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.	1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***12*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.

Or. en

Predlog spremembe 440
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***18*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.	1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***12*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.

Or. en

Predlog spremembe 441
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***18*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.	1. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [v ***12*** mesecih po začetku veljavnosti te direktive] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.

Or. en

Predlog spremembe 442
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***30*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].	2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***24*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 443
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***30*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].	2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***36*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 444
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***30*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].	2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***48*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 445
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***30*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].	2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***24*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 446
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***30*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].	2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***20*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 447

Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga I – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
OBLIKA EVROPSKE KARTICE UGODNOSTI ZA INVALIDE	OBLIKA EVROPSKE KARTICE UGODNOSTI ZA INVALIDE ***IN STAREJŠE***

Or. en

Predlog spremembe 448
Ádám Kósa

Predlog direktive
Priloga I – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
SPREDNJA STRAN: besedilo „European Disability Card“ v angleščini.	SPREDNJA STRAN: besedilo „European Disability Card“ v angleščini ***ter v jeziku ali jezikih države članice izdajateljice in v Braillovi pisavi***.

Or. en

Predlog spremembe 449
Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga I – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
SPREDNJA STRAN: besedilo „European Disability Card“ v angleščini.	SPREDNJA STRAN: besedilo „European Disability ***and Elderly*** Card“ v angleščini.

Or. en

Predlog spremembe 450
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga I – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZADNJA STRAN: nacionalne informacije v nacionalnem jeziku ali jezikih, ki jih določi država članica izdajateljica.	ZADNJA STRAN: nacionalne informacije v nacionalnem jeziku ali jezikih, ki jih določi država članica izdajateljica. ***Spodbuja države članice, naj prostovoljno na zahtevo upravičenca in brez razkritja narave njegove invalidnosti v izogib stigmatizaciji na zadnjo stran evropske kartice ugodnosti za invalide vključijo grafično, digitalno ali pisno navedbo, kot je piktogram, ki prikazuje naravo pomoči, ki jo potrebuje imetnik kartice. Komisija razvije smernice za skupne piktograme za različne vrste pomoči.***

Or. en

Predlog spremembe 451
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Priloga I – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZADNJA STRAN: nacionalne informacije v nacionalnem jeziku ali jezikih, ki jih določi država članica izdajateljica.	ZADNJA STRAN: nacionalne informacije v nacionalnem jeziku ali jezikih, ki jih določi država članica izdajateljica. ***Države članice invalidom omogočijo, da pri oddaji vloge za kartico pri ustreznih organih izberejo prikaz ustreznega simbola oziroma simbolov, ki prikazujejo potrebne razumne prilagoditve.***

Or. en

Predlog spremembe 452
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Priloga I – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZADNJA STRAN: nacionalne informacije v nacionalnem jeziku ali jezikih, ki jih določi država članica izdajateljica.	ZADNJA STRAN: nacionalne informacije v nacionalnem jeziku ali jezikih, ki jih določi država članica izdajateljica***, v skladu z nacionalnim pravom in prakso, na primer stopnja invalidnosti***.

Or. en

Predlog spremembe 453
Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga I – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Velikost evropske kartice ugodnosti za invalide je v skladu s standardom ISO 7810.	1. Velikost evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** je v skladu s standardom ISO 7810.

Or. en

Predlog spremembe 454
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Zaradi ustrezne zaščite podatkov pred poizkusi poneverbe in goljufije je v osnovno gradivo dokumenta zelo priporočljivo vključiti biografske podatke, vključno s fotografijo obraza, in najpomembnejše podatke o izdaji. Za tako personalizacijo so na voljo različne tehnologije (na primer laserska gravura), kar pa ne izključuje uporabe in razvoja novih tehnologij.

Polja, ki se personalizirajo:

Kartica vključuje belo polje dimenzij 21 mm x 28 mm, na katero se natisne slika imetnika.

Kartica vsebuje pet belih polj dimenzij 4 mm x 52 mm.

Črno natisnjeni naslovi so v eni vrstici v nacionalnem jeziku, v drugi vrstici pa v poševnem tisku v angleškem jeziku.

Pisava je odebeljena Arial 4 pt, poravnana na levo stran polja.

Podatki, ki se personalizirajo, so v odebeljeni pisavi Arial 12 pt, poravnani na desno stran polja.

Podatki, natisnjeni na sprednji strani dokumenta:

· slika edinega imetnika.

· Polje 1: ime imetnika kartice.

· Polje 2: priimek imetnika kartice.

· Polje 3: datum rojstva.

· Polje 4: serijska številka dokumenta.

· Polje 5: datum izteka veljavnosti dokumenta.

Opomba:

V polje za ime in priimek se lahko natisne največ 25 znakov.

Oblika datuma je DDnMMnLLLL; n pomeni "." ali presledek.

Or. en

Predlog spremembe 455
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kartica vsebuje:	***črtano***

– sliko imetnika kartice,

– priimek in ime imetnika kartice,

– datum rojstva imetnika kartice,

– serijsko številko kartice.

Or. en

Predlog spremembe 456
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Barva kartice je svetlo in temno modra, kot je določena na sliki in z naslednjimi referencami:***	4. ***Varnostni tisk na ozadju vključuje mrežast vzorec, natisnjen v eni od barv Pantone. Ustvarijo se območja z različnimi barvami, ki so sestavljena iz različno debelih črt in korakov.*** ***Ozadje vsebuje mikrotisk z besedama „DISABILITY CARD“. Tisk v ozadju vsebuje grafični element, natisnjen z nevidnim ultravijoličnim črnilom (rumenim), ki predstavlja krog 12 zvezd, v katerem se ponavljata besedi „EU“.***

Or. en

Obrazložitev

Za varnostno ozadje se uporablja le ena barva.

Predlog spremembe 457
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 4 – alinea 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– temno modra: CMYK 100, 90, 10, 0,	***črtano***

RGB 0, 68, 148,

Or. en

Predlog spremembe 458
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 4 – alinea 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– svetlo modra: CMYK 94, 63, 7, 1, RGB 0, 110, 183.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 459
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. ***Na kartici je naveden datum izteka veljavnosti.***	5. ***Glej osnutek, predlagan v točki 3***.

Or. en

Predlog spremembe 460
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. ***Kartica vsebuje kodo države v modrem krogu.***	6. ***Krog s kodo ISO države izdajateljice, sestavljeno iz dveh črk, se natisne v barvi Pantone Blue Reflex. Krog obdaja 12 zvezd. Črki kode države ISO sta***

beli.

Or. en

Obrazložitev

Grafični vodnik po evropskem emblemu je na voljo na tej povezavi:

https://publications.europa.eu/code/sl/sl-5000100.htm

Predlog spremembe 461
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Besede „European Disability Card“ se navedejo v pisavi Arial in v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg.	8. Besede „European Disability Card“ se navedejo v pisavi Arial in v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg***, ki se natisne v barvi Blue Reflex***. ***Marburg Medium:*** ***Razlika med pikami osi x (a): 2,5 mm (od središča pike do središča pike).*** ***Razlika med pikami osi y (b): 2,5 mm (od središča pike do središča pike).*** ***Širina znaka (c): 6,0 mm (od središča pike 1 prvega znaka do središča pike 1 naslednjega znaka).*** ***Mera (d) med središčem pike končnega znaka in središčem pike prvega znaka naslednje besede je 2 x c, 6,0 mm x 2 = 12,0 mm.*** ***Razmik vrstic (e): 10,0 mm (od središča pike 1 do središča pike 1 v naslednji vrstici).*** ***Premer pike: približno 1,3 mm (premer pike na podlagi Braillovega tiskalnika) ali 1,6 mm (premer pike matrice).*** ***Braillova pisava za „EU DISABILITY CARD“ z porabo mer pisave Marburg Medium.***

Or. en

Predlog spremembe 462
Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga I – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Besede „European Disability Card“ se navedejo v pisavi Arial in v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg.	8. Besede „European Disability ***and Elderly*** Card“ se navedejo v pisavi Arial in v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg.

Or. en

Predlog spremembe 463
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga I – točka 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	10a. Na sprednjo stran se vstavi hologram z metalizacijo.
	Hologram vsebuje besede „EU Disability Card“ in krog, sestavljen iz 12 belih zvezd.

Or. en

Predlog spremembe 464
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Priloga I a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Kartica ima kodo QR, ki vsebuje vse podatke na kartici v ustrezno opredeljeni dostopni obliki in ki je navedena s suhim žigom na način, ki je v celoti skladen z zakonodajo o varstvu podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 465
Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga II – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
OBLIKA EVROPSKE PARKIRNE KARTE ZA INVALIDE	OBLIKA EVROPSKE PARKIRNE KARTE ZA INVALIDE ***IN STAREJŠE***

Or. en

Predlog spremembe 466
Chiara Gemma

Predlog direktive
Priloga II – podnaslov 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Besede „European Parking Card“ se navedejo v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg.

Or. en

Predlog spremembe 467
Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga II – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

1. Velikost evropske parkirne karte za invalide je:	1. Velikost evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** je:

Or. en

Predlog spremembe 468
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga II – točka 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Karta je temno modra in rumena, kot je določeno na zgornji sliki in z naslednjimi referencami:***	2. ***Za desno stran dokumenta se lahko uporabita barvi Pantone Blue Reflex in Pantone Yellow, saj je ti barvi Komisija predlagala, ker predstavljata zastavo EU.*** ***Varnostni tisk na ozadju vključuje mrežast vzorec, natisnjen v barvi ali barvah Pantone.*** ***Ozadje vsebuje mikrotisk z besedami „EUROPEAN PARKING CARD“.***

Or. en

Predlog spremembe 469
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga II – točka 2 – alinea 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– temno modra: CMYK 100, 90, 10, 0, ***RGB 0, 68, 148,***	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 470
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga II – točka 2 – alinea 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– rumena: CMYK 94, 63, 7, 1, RGB 255, 237, 0.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 471
Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga II – točka 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Evropska parkirna karta za invalide se na sprednji in zadnji strani navpično razdeli na dva dela.	3. Evropska parkirna karta za invalide ***in starejše*** se na sprednji in zadnji strani navpično razdeli na dva dela.

Or. en

Predlog spremembe 472
Jarosław Duda

Predlog direktive
Priloga II – oddelek 3 – točka a – alinea 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– besede „European Parking Card“ se navedejo v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg.

Or. en

Predlog spremembe 473
Miriam Lexmann

Predlog direktive

Priloga II – točka 3 – točka b – alinea 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– besede „Evropska parkirna karta za invalide“ v velikih tiskanih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala; za ustreznim razmakom se te besede navedejo v majhnih črkah v drugih jezikih Evropske unije;	– besede „Evropska parkirna karta za invalide“ v velikih tiskanih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala; za ustreznim razmakom se te besede navedejo v majhnih črkah v drugih jezikih Evropske unije; ***besede „European Parking Card“ se navedejo v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg;***

Or. en

Predlog spremembe 474
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Priloga II – točka 3 – točka b – alinea 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– besede „Evropska parkirna karta za invalide“ v velikih tiskanih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala; za ustreznim razmakom se te besede navedejo v majhnih črkah v drugih jezikih Evropske unije;	– besede „Evropska parkirna karta za invalide“ v velikih tiskanih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala***, in v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg***; za ustreznim razmakom se te besede navedejo v majhnih črkah v drugih jezikih Evropske unije;

Or. en

Predlog spremembe 475
Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga II – točka 3 – točka b – alinea 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– besede „Evropska parkirna karta za	– besede „Evropska parkirna karta za

invalide“ v velikih tiskanih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala; za ustreznim razmakom se te besede navedejo v majhnih črkah v drugih jezikih Evropske unije;	invalide ***in starejše***“ v velikih tiskanih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala; za ustreznim razmakom se te besede navedejo v majhnih črkah v drugih jezikih Evropske unije;

Or. en

Predlog spremembe 476
Ádám Kósa

Predlog direktive
Priloga II – točka 3 – točka b – alinea 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– besede „Evropska parkirna karta za invalide“ v velikih tiskanih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala; za ustreznim razmakom se te besede navedejo v majhnih črkah v drugih jezikih Evropske unije;	– besede „Evropska parkirna karta za invalide“ v velikih tiskanih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki je karto izdala***, in v Braillovi pisavi***; za ustreznim razmakom se te besede navedejo v majhnih črkah v drugih jezikih Evropske unije;

Or. en

Predlog spremembe 477
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga II – točka 3 – točka c – alinea 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– sekundarno identifikacijsko številko kartice.

Or. en

Obrazložitev

Predlagamo, da se doda nova točka z izbirnim poljem, ki se uporablja, kadar država članica uporablja dodatno identifikacijsko številko.

Predlog spremembe 478
Antonius Manders

Predlog direktive
Priloga II – točka 3 – točka d – alinea 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– izjavo: „S to karto je imetnik upravičen do lokalnih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ki so na voljo v zadevni državi članici.“;	– izjavo: „S to karto je imetnik upravičen do lokalnih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***, ki so na voljo v zadevni državi članici.“;

Or. en

Predlog spremembe 479
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Priloga II – točka 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Materiali.
	Zaradi ustrezne zaščite podatkov pred poizkusi poneverbe in goljufije je zelo priporočljiva uporaba varnostnih materialov z elementi za preprečevanje poneverbe.
	Primer 1: varnostni papir z vodnim žigom in varnostnimi vlakni. Holografski element ali enakovreden varnostni element. Za zaščito dokumenta se lahko doda laminacija.
	Primer 2: polikarbonat ali enakovreden material. V tem primeru je zaradi ustrezne zaščite podatkov pred poizkusi poneverbe in goljufije v osnovno gradivo dokumenta zelo priporočljivo vključiti biografske podatke, vključno s fotografijo obraza, in najpomembnejše podatke o izdaji. V strukturo elementa se lahko vključi holografski element ali enakovreden varnostni element.

Or. en

Obrazložitev

Predlaga se jasen opis varnostnih materialov v tem oddelku.

Predlog spremembe 480
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Priloga II a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Kartica ima kodo QR, ki vsebuje vse podatke na kartici v ustrezno opredeljeni dostopni obliki in ki je navedena s suhim žigom na način, ki je v celoti skladen z zakonodajo o varstvu podatkov.

Or. en